

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RIKTLINJE
av den 3 november 1998
ändrad genom riktlinje av den 16 november 2000
om sammansättning, värdering och villkor för den inledande överföringen av reservtillgångar, samt denomi-
nering och avkastning på motsvarande fordringar

(ECB/2000/15)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA RIKTLINJE

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), särskilt artiklarna 12.1 och 14.3 samt artiklarna 30 och 32 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 30.1 i stadgan, jämförd med artikel 43.1 och 43.4, skall de nationella centralbankerna i medlemsstater som infört den gemensamma valutan i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (deltagande nationella centralbanker) upp till ett belopp som motsvarar 50 miljarder euro förse Europeiska centralbanken (ECB) med reservtillgångar, som dock inte får bestå av medlemsstaternas valutor, euro, IMF-reservpositioner eller särskilda dragningsrätter (SDR). Enligt artikel 30.1 i stadgan skall ECB-rådet vidare besluta om vilken andel som skall betalas in i samband med ECB:s upprättande och vilka belopp som skall betalas in vid senare tidpunkter. Enligt artikel 30.1 i stadgan skall ECB ha obegränsad rätt att inneha och förvalta de reservtillgångar som överförs till ECB och att använda dem för de ändamål som anges i denna stadga.
- (2) Enligt artikel 30.2 i stadgan, jämförd med artikel 43.6, skall respektive deltagande nationell centralbanks bidrag fastställas i förhållande till dess andel i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB.
- (3) Enligt artikel 30.3 i stadgan skall ECB kreditera varje nationell centralbank med en fordran som motsvarar dess bidrag. Enligt artikel 30.3 i stadgan skall ECB-rådet vidare fastställa denomineringen och avkastningen för sådana fordringar.
- (4) Enligt artikel 30.6 i stadgan skall ECB-rådet vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av artikel 30 i stadgan.
- (5) Enligt artikel 33.2 i stadgan kan vid förlust för ECB underskottet avräknas mot ECB:s allmänna reservfond och, om det behövs, mot de monetära inkomsterna för det ifrågakörande räkenskapsåret i förhållande till och upp till de belopp som fördelas på de deltagande nationella centralbankerna enligt artikel 32.5 i stadgan. ECB-rådet har i enlighet med artikel 32.5 i stadgan antagit beslut av den 3 november 1998 om fördelningen av de deltagande nationella centralbankernas monetära inkomster och ECB:s förluster för räkenskapsåren 1999–2001 (!).
- (6) Enligt artikel 32.7 i stadgan skall ECB-rådet vidta alla övriga åtgärder som behövs för tillämpningen av artikel 32 i stadgan.
- (7) Enligt artikel 10.3 i stadgan, jämförd med artikel 43.4, skall för samtliga beslut som fattas enligt artikel 30 i stadgan rösterna i ECB-rådet vägas enligt de nationella centralbankernas andelar i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB.
- (8) I överensstämmelse med artiklarna 12.1 och 14.3 i stadgan utgör ECB:s riktlinjer en integrerad del av gemenskapsrätten.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I denna riktlinje avses med

- *kontanter*: Förenta staternas eller Japans enligt lag giltiga valuta (US-dollar respektive japanska yen),
- *reservtillgångar*: säkerheter, guld eller kontanter,

(!) Se sidan 119 i detta nummer av EGT.

- *guld*: uns finguld i form av London Good Delivery Bars, som de specificeras av London Bullion Market Association,
- *deltagande medlemsstater*: samtliga medlemsstater som infört den gemensamma valutan den 1 januari 1999 i överensstämmelse med fördraget,
- *deltagande nationella centralbanker*: nationella centralbanker i deltagande medlemsstater,
- *säkerheter*: godtagbara säkerheter eller finansiella instrument som specificeras av ECB,
- *övergångsperiod*: perioden mellan den 1 januari 1999 och den 31 december 2001.

Artikel 2

Deltagande nationella centralbankers överföringar av reservtillgångar

1. Varje deltagande nationell centralbank skall till ECB föra över reservtillgångar i eller uttryckta i US-dollar, japanska yen eller guld som motsvarar eurobeloppen i bilagan till denna riktlinje.
2. Beloppen i US-dollar, japanska yen eller guld (i uns finguld) som motsvarar eurobeloppen i bilagan till denna riktlinje skall beräknas utifrån de växlingskurser mellan ecu och US-dollar eller yen som fastställs till följd av avstämnings-telekonferensen den 31 december 1998 klockan 11.30, Bryssel, mellan de centralbanker som deltar i det förfarandet och, när det gäller guld, utifrån priset i US-dollar per uns finguld som fastställs i London klockan 10.30, Londontid, den 31 december 1998. De belopp som räknas fram på detta sätt skall bekräftas av ECB till de deltagande nationella centralbankerna snarast möjligt den 31 december 1998.
3. Varje deltagande nationell centralbank skall till ECB överföra en portfölj säkerheter och kontanter i eller uttryckta i US-dollar eller japanska yen inom de fastställda avvikelser kring de modifierade durationerna för taktiska riktmarkesportföljer som fastställs av ECB, och i överensstämmelse med ECB:s kreditgränser.
4. Avvecklingsdagarna för säkerheter och kontanter som skall föras över till ECB skall specificeras av ECB och varje deltagande nationell centralbank skall i vederbörlig ordning ge instruktioner om överföringen av äganderätten till säkerheterna och om överföringen av kontanter till ECB på avvecklingsdagarna. Värdet på samtliga säkerheter skall beräknas utifrån de priser som ECB fastställer och varje deltagande nationell centralbank skall överföra säkerheter och kontanter till konton som specificerats av ECB.
5. Varje deltagande nationell centralbank skall överföra guld på de dagar, konton och platser som specificerats av ECB.

Artikel 3

Denominering, avkastning och förfalldag för fordringar som motsvarar de deltagande nationella centralbankernas bidrag

1. ECB skall kreditera varje deltagande nationell centralbank med en fordran uttryckt i euro som motsvarar det sammanlagda beloppet reservtillgångar uttryckt i euro för respektive deltagande nationell centralbanks bidrag.
2. Det sammanlagda värdet uttryckt i euro av de reservtillgångar som förs över av varje deltagande nationell centralbank skall vara det som anges i bilagan till denna riktlinje.
3. Den fordran med vilken ECB krediterar varje deltagande nationell centralbank skall förräntas till en räntesats som motsvarar 85 % av marginalräntan för ECBS:s huvudsakliga refinansieringstransaktioner. ECB skall beräkna räntan på varje deltagande nationell centralbanks fordran dag för dag på kredittidens faktiska antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar (actual over 360-day method).
4. Räntan på fordran skall betalas i slutet av varje räkenskapsår. ECB skall på kvartalsbasis underrätta de nationella centralbankerna om de ackumulerade beloppen.
5. Fordringarna är inte inlösbara.

Artikel 4

Övergångsföreskrifter för växelkursförluster

1. Varje deltagande nationell centralbank skall i den utsträckning som anges i punkterna 2 och 4 nedan minska värdet på den fordran med vilken ECB krediterat denna deltagande nationella centralbank, om det uppstår en orealiserad förlust för ECB under något räkenskapsår under övergångsperioden på grund av värdeminskning i ECB:s reservtillgångar uttryckt i euro som endast beror på fluktuationer i växelkurs eller gulddpris, förutsatt att ett sådant underskott inte kan avräknas i överensstämmelse med artikel 33.2 i stadgan.
2. Vid orealiserade förluster som avses i punkt 1 ovan skall det underskott som endast beror på sådana förluster för relevant räkenskapsår avräknas av varje deltagande nationell centralbank, som skall avstå från den del av det ursprungliga värdet av dess fordran som motsvarar dess andel i sådana förluster upp till den beloppsgräns som anges i punkt 4 nedan.
3. Avräkningen av förluster i överensstämmelse med punkt 2 ovan skall äga rum på årlig basis, tillsammans med beräkningen av ECBS:s monetära inkomster för motsvarande räkenskapsår.

4. Hur mycket varje deltagande nationell centralbank skall minska värdet på sin fordran skall bestämmas i förhållande till varje deltagande nationell centralbanks andel i det kapital som de nationella centralbankerna i medlemsstater utan undantag har tecknat i ECB. Värdet av varje banks sammanlagda minskning av fordran skall under övergångsperioden uppgå till högst 20 % av fordrans ursprungliga värde.

Artikel 5

Slutbestämmelser

Denna riktlinje riktar sig till de nationella centralbankerna i deltagande medlemsstater.

Denna riktlinje skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 3 november 1998, och ändrad och godkänd den 16 november 2000 för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

För ECB-rådet

Ordförande

Willem F. DUISENBERG

Bilaga

Belopp reservtillgångar uttryckta i euro som skall föras över av varje deltagande nationell centralbank i medlemsstater som inför den gemensamma valutan den 1 januari 1999

Nationell centralbank	Säkerheter och kontanter i US-dollar och yen uttryckta i euro	Guld uttryckt i euro	Totala belopp reservtillgångar uttryckta i euro
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 217 965 000	214 935 000	1 432 900 000
Deutsche Bundesbank	10 409 737 500	1 837 012 500	12 246 750 000
Banco de España	3 779 737 500	667 012 500	4 446 750 000
Banque de France	7 154 322 500	1 262 527 500	8 416 850 000
Central Bank of Ireland	361 080 000	63 720 000	424 800 000
Banca d'Italia	6 330 375 000	1 117 125 000	7 447 500 000
Banque centrale du Luxembourg	63 410 000	11 190 000	74 600 000
De Nederlandsche Bank	1 818 150 000	320 850 000	2 139 000 000
Österreichische Nationalbank	1 002 745 000	176 955 000	1 179 700 000
Banco de Portugal	817 360 000	144 240 000	961 600 000
Suomen Pankki	593 725 000	104 775 000	698 500 000
Totalt	33 548 607 500	5 920 342 500	39 468 950 000